



**NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA  
MALAYSIA SHIPPING NOTICE**

**NPM 04 / 2013  
MSN 04/2013**

**JABATAN LAUT MALAYSIA**

Ibu Pejabat Laut, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.  
Tel: 03-33467777 Fax: 03-3168 5289, 3165 2882 E-mail: [kpgr@marine.gov.my](mailto:kpgr@marine.gov.my)  
<http://www.marine.gov.my>

---

**PEMANTAPAN KUALITI TENAGA PENGAJAR INSTITUT LATIHAN MARITIM  
THE ENHANCEMENT OF THE QUALITY OF LECTURERS AT MARITIME TRAINING INSTITUTES**

---

**Pemakluman kepada pejabat pelabuhan, pemilik kapal, nakhoda, pegawai-pegawai kapal, krew kapal dan mereka yang terlibat di dalam Institut latihan maritim**

*Notification to port offices, ship owners, masters, ship officers, ship crews and those concerned with maritime training institutes*

Notis ini memaklumkan bahawa tarikh penguatkuasaan Notis Perkapalan Malaysia 10/2012 (NPM 10/2012) ditangguhkan sehingga 1 Jun 2013.

*This notice serves to inform that Malaysia Shipping Notice 10/2012 (MSN 10/2012) will now come into force on the 01<sup>st</sup> of June 2013.*

2. Disamping itu Pengarah Laut boleh memberi pengecualian daripada keperluan yang ditetapkan dalam NPM 10/2012 kepada mana-mana tenaga pengajar, penolong tenaga pengajar atau pemudahcara yang memenuhi syarat seperti berikut :-

*2. In addition to this, the Director of Marine may exempt any trainer, assistant trainer or facilitator from the requirements of MSN 10/2012 if he or she fulfills the following criteria:-*

2.1 mengajar di institut latihan maritim yang sama secara berterusan untuk tempoh lebih daripada 5 tahun (sambilan) atau 3 tahun (tetap) bagi kursus modular (pengecualian TOT model IMO 6.09)

*2.1 for exemption from IMO Train the Trainer 6.09 – he or she shall have continuously taught/facilitated modular courses in the same training institution for not less than 5 years (visiting) or 3 years (permanent).*

2.2 mengajar di institut latihan maritim yang sama secara berterusan untuk tempoh lebih daripada lima 5 tahun (sambilan) atau 3 tahun (tetap) bagi kursus persediaan (pengecualian TOT model IMO3.12)

*2.2 for exemption from IMO Train the Trainer 3.12 – he or she shall have continuously taught/facilitated preparatory courses in the same training institution for not less than 5 years (visiting) or 3 years (permanent).*

3 Tenaga pengajar, penolong tenaga pengajar atau pemudahcara yang inginkan pengecualian daripada TOT model IMO 6.09 dan 3.12 ini perlu membuat permohonan kepada Pengarah Laut.

*3. Any trainer, assistant trainer or facilitator seeking exemption from compliance with TOT IMO Model 6.09 and 3.12 shall submit his or her application to the Director of Marine.*

Ketua Pengarah Laut / Director General of Marine  
Tarikh / Date: 29 Mac 2013